

Teaching Unit
教學單元

Light and Shadow Art
- From Chinese Linglong Porcelain to Modern Lighting (Secondary 4)

This unit focused on "Light and Shadow Art and Product Design", guiding students to explore the unique aesthetics and cultural connotations of the traditional Chinese craft "Linglong Porcelain". By appreciating the historical background and openwork craftsmanship of Linglong Porcelain, students experienced the philosophy "coexistence of Yin and Yang" in traditional culture, thereby cultivating cultural perception and inheritance awareness.

Students used design thinking to transform traditional Blue-and-White porcelain and openwork patterns into modern design language, they combined hand-drawn sketches, clay shaping, and modern technology of 3D scanning and Blender modelling for creating. Students learned how to balance function and visual aesthetics of lighting products, ultimately creating cultural & creative lighting fixtures that heritage and modern lifestyle, successfully blend traditional Chinese culture into modern design.

光影傳情——從中式玲瓏瓷到現代照明（中四）

本單元以「光影傳情」為題，引導學生探索中國傳統工藝「玲瓏瓷」的獨特美學及其文化意涵。學生通過評賞玲瓏瓷的歷史背景與鏤空工藝，體會傳統文化中「虛實相生」的哲學思想，從而培養文化感知力與傳承意識。

學生學習運用設計思維，將傳統的青花與鏤空紋樣轉化為現代設計語言；同時結合手繪草圖、粘土塑形與現代科技（3D掃描及Blender建模）。學生從中學習如何平衡照明產品的實用功能與視覺美感，最終創作出兼具文化底蘊與現代生活品味的文創燈具，把中華優秀傳統文化融入現代設計之中。

WONG Yan-ki, LEUNG Man-wai
王欣淇、梁文慧

Lighting Design
燈飾設計

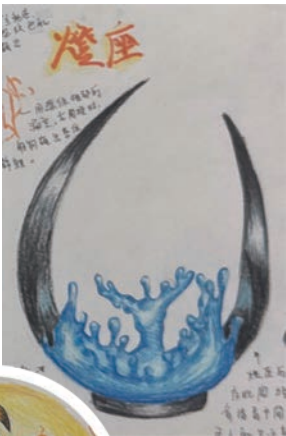
Koi Light
《錦鯉點燈》

The inspiration for "Koi Light" came from traditional auspicious image of "Two Fishes Playing with a Pearl". Two fishes surround the central precious pearl, as if playing. The pearl a bright guiding light, symbolised brightness and hope; while two fishes swimming back symbolised wealth and abundance year after year. We hoped to use this work to send blessings for good fortune, as well as a spirit of forging ahead bravely, abundant wealth, and a prosperous life! The colours of the Koi used a contrast of black and orange to enhance visual impression.

《錦鯉點燈》靈感來自傳統吉祥意象「雙魚戲珠」。兩條魚圍着中央寶珠，宛如嬉戲。寶珠如明燈般璀璨，象徵光明與希望；而雙魚悠游之姿，象徵財源廣進、年年有餘。希望能藉作品祝福人們年年有好運，更加要有勇往直前的精神，財富有餘！生活優裕！錦鯉的顏色用了對比，黑色和橙色加強了視覺效果，讓人留下深刻的印象。



Draft
圖稿



Water splashed from the lamp base as a pearl on water surface, emphasizing the theme of koi.
燈座的水花濺起，就好像珠在水面上，和主題錦鯉呼應。



Teaching Unit
教學單元

Light and Shadow Art
- From Chinese Linglong Porcelain to Modern Lighting (Secondary 4)

This unit focused on "Light and Shadow Art and Product Design", guiding students to explore the unique aesthetics and cultural connotations of the traditional Chinese craft "Linglong Porcelain". By appreciating the historical background and openwork craftsmanship of Linglong Porcelain, students experienced the philosophy "coexistence of Yin and Yang" in traditional culture, thereby cultivating cultural perception and inheritance awareness.

Students used design thinking to transform traditional Blue-and-White porcelain and openwork patterns into modern design language, they combined hand-drawn sketches, clay shaping, and modern technology of 3D scanning and Blender modelling for creating. Students learned how to balance function and visual aesthetics of lighting products, ultimately creating cultural & creative lighting fixtures that heritage and modern lifestyle, successfully blend traditional Chinese culture into modern design.

光影傳情——從中式玲瓏瓷到現代照明（中四）

本單元以「光影傳情」為題，引導學生探索中國傳統工藝「玲瓏瓷」的獨特美學及其文化意涵。學生通過評賞玲瓏瓷的歷史背景與鏤空工藝，體會傳統文化中「虛實相生」的哲學思想，從而培養文化感知力與傳承意識。

學生學習運用設計思維，將傳統的青花與鏤空紋樣轉化為現代設計語言；同時結合手繪草圖、粘土塑形與現代科技（3D掃描及Blender建模）。學生從中學習如何平衡照明產品的實用功能與視覺美感，最終創作出兼具文化底蘊與現代生活品味的文創燈具，把中華優秀傳統文化融入現代設計之中。

LAM Kwan-hau, SIT Hoi-ching
林昆孝、薛凱晴

The Passing of Light and Shadow
《光影流逝》

Inspiration for the work originated from the traditional Chinese "zoetrope", the revolving scenic lantern that integrated sci-fi concept of "time travel". Outer shell used bright colours, streamlined shapes, and clock motif to simulate "time machine", symbolising the passage of time.

Structurally this work applied the openwork technique of traditional Linglong Porcelain to present concept of "time windows", while the interior combined an electronic rotating shaft and USB power technology to drive inner lampshade painted with "Map of Changing Times" to rotate. When the light is on, audience can see the historical evolution transportation and communication in "three stages" through the openwork openings.

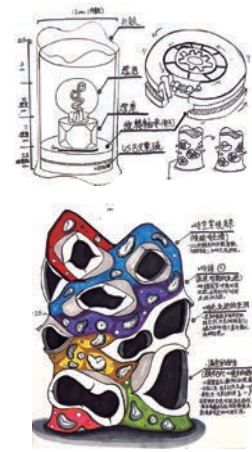
Combining features of traditional dynamic light and shadow, modern 3D modelling, and electronic mechanical technology, it was hoped that the intertwining and flowing of light, shadow, and patterns, could lead audience to travel through ancient and modern times, experiencing changes of human civilisation's eras and historical heritage.

作品的靈感源自中國傳統「走馬燈」，並融合「時空穿梭」的科幻概念。外殼以鮮豔色彩、流線形態及時鐘圖案模擬「時光機」，象徵時間的流逝。

在結構上，作品運用傳統玲瓏瓷的鏤空技法設計出「時間窗口」，內部則結合電子旋轉軸與USB供電技術，帶動繪有《時光變遷圖》的內層燈罩轉動。當燈光亮起，觀眾可透過鏤空洞口，看見交通工具與通訊方式等事物「三階段」的歷史演進。

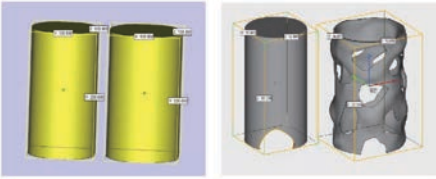
作品結合了傳統動態光影、現代3D建模與電子機械技術，期盼透過光影與圖案의交錯流轉，帶領觀眾穿梭古今，直觀感受人類文明的時代變遷與歷史底蘊。

Draft
圖稿



Modelling
建模

When modelling, set the dimensions of the inner and outer lampshades, allowing for the gap between them and their thickness, and tested the lighting effects.
於建模時設定內外燈罩的尺寸，預留燈罩之間的空隙以及厚度，並測試其光影效果。



Experiment of Materials
媒材實驗

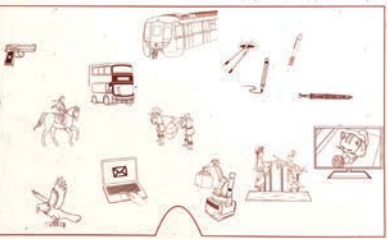
A number of material experiments were carried out. Firstly, a solid-coloured inner lampshade (made from white photopolymer resin) was 3D-printed for lighting tests. To enhance the brightness and light transmission, the lampshade was ultimately replaced with a translucent 3D-printed material.
進行了多項媒材實驗。首先，以3D打印技術打印出實色內部燈罩（白色光敏樹脂）進行燈光測試。為提升亮度的展現與透光效果，最終將燈罩改為半透明 3D 列印材質。



Lighting Design
燈飾設計



Pattern inside the Lampshade
燈罩內的圖案



According to the position of the corresponding hole, it presents the three-stage changes of "Time", such as transportation from horses to buses, and to modern subways. Patterns move with electronic rotating shaft and only appear at the corresponding holes, which is a zoetrope design.

根據對應洞口的位置，呈現事物不同階段的變遷，例如交通工具從馬匹到巴士，再到更先進的地鐵。這些圖案隨電子旋轉軸移動，僅在對應洞口顯現，是走馬燈的設計。

Teaching Unit
教學單元

Light and Shadow Art
- From Chinese Linglong Porcelain to Modern Lighting (Secondary 4)

This unit focused on "Light and Shadow Art and Product Design", guiding students to explore the unique aesthetics and cultural connotations of the traditional Chinese craft "Linglong Porcelain". By appreciating the historical background and openwork craftsmanship of Linglong Porcelain, students experienced the philosophy "coexistence of Yin and Yang" in traditional culture, thereby cultivating cultural perception and inheritance awareness.

Students used design thinking to transform traditional Blue-and-White porcelain and openwork patterns into modern design language, they combined hand-drawn sketches, clay shaping, and modern technology of 3D scanning and Blender modelling for creating. Students learned how to balance function and visual aesthetics of lighting products, ultimately creating cultural & creative lighting fixtures that heritage and modern lifestyle, successfully blend traditional Chinese culture into modern design.

光影傳情——從中式玲瓏瓷到現代照明（中四）

本單元以「光影傳情」為題，引導學生探索中國傳統工藝「玲瓏瓷」的獨特美學及其文化意涵。學生通過欣賞玲瓏瓷的歷史背景與鏤空工藝，體會傳統文化中「虛實相生」的哲學思想，從而培養文化感知力與傳承意識。

學生學習運用設計思維，將傳統的青花與鏤空紋樣轉化為現代設計語言；同時結合手繪草圖、粘土塑形與現代科技（3D掃描及Blender建模）。學生從中學習如何平衡照明產品的實用功能與視覺美感，最終創作出兼具文化底蘊與現代生活品味的文創燈具，把中華優秀傳統文化融入現代設計之中。

LEE Ching-hei, MOK Nga-ting
李澄晞、莫雅婷

Lighting Design
燈飾設計

Meeting in the Moon
《月中相會》

Magpie small crow that hanging over the crescent moon symbolised the beauty of love. Stars of the Cowherd and the Weaver Girl on surface of the half-moon, implied the fable of Magpie festive. The auspicious cloud pattern base symbolised auspicious signs. The hanging magpie could be detached and replaced with other light objects one liked, allowing users to design their own unique lampshade. The design carried ancient stories and emotions, hoping the user could have a peaceful family reunion and beautiful life.

一彎明月勾掛著的喜鵲，象徵著美好的愛情。月亮表面上顯現牛郎與織女的恆星，暗喻寓言故事。祥雲花紋底座象徵吉祥徵兆。勾掛著的喜鵲可拆下來，換成其他喜愛的飾物，讓用戶設計自己獨特的燈罩。整個設計承載著古老的故事和情感，希望用戶能擁抱平安團圓美好的生活。

設計特色 Design Features

Appearance Integrating
Modernity and Tradition
現代與傳統融合的外觀

Uses yellow and white as main tone, with simple and soft lines. The lamp shape has elegant curves and a stable base, suitable for placing on a desk, demonstrating modern aesthetics. 以黃、白為主色調，線條簡約柔和。燈的造型曲線優雅且底座穩固，適合擺放於桌面，展現現代美學。

Romantic Cultural
Connotations
浪漫的文化意涵

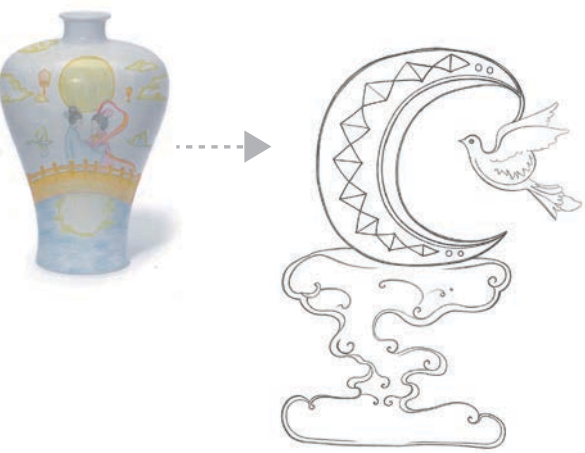
The openwork design represents the Cowherd and Weaver Girl stars; the magpie illuminated by the light hangs in the crescent moon shape, recreating the myth of the Qixi Festival meeting, serving as a symbol of love and reunion. 鏤空設計代表牛郎織女星；彎月造型中懸掛著被燈光照亮的喜鵲（也可替換為其他飾物），重現了七夕相會的神話，是愛情與團圓的象徵。

Both Beautiful and Practical
兼具美觀與實用性

This piece serves as both a lightly fixture and a beautiful decorative item. 具燈飾的功能，亦是美觀的擺設。



Draft
圖稿



Prototype Making
製作原型

This piece incorporated the "Summer Triangle" star map into the back of the moon through an openwork design, creating a layered light and shadow effect reminiscent of twinkling stars. Structurally, holes were reserved to perfectly conceal the lighting components. Finally, 3D printing was used to create lampshades with three different levels of transparency. Before the final colouring, various lighting fixtures and colour temperatures were repeatedly tested to ensure the most perfect glow and atmosphere.

此作品在月亮背面以鏤空設計融入「夏季大三角」星圖，創造出繁星閃爍的光影層次；結構上則預留孔洞，以隱藏燈具組件。最後透過 3D 列印製作出三種不同透光度的燈罩，並在上色前反覆測試多種燈具與色溫，以確保呈現出最完美的光暈與氛圍。

